

**Security Council**

Distr.: General  
25 June 2004

Original: English

---

**Identical letters dated 22 June 2004 from the Permanent Representative of the Sudan to the United Nations addressed to the Secretary-General and to the President of the Security Council**

I am pleased to inform you that on 18 June 2004 President Omer Hassan Ahmed Al-Bashir decreed the following measures on the situation in Darfur.

First: a general mobilization of the state apparatuses is declared, with a view to consolidating security and tranquillity, pursuing all outlawed groups, including the Janjaweed, Tora Bora and Peshmerga, disarming the outlawed and bringing them to justice, as well as stopping any groups from crossing the borders and threatening the stability of sisterly neighbouring Chad.

Second: the judiciary in Darfur will establish special courts to prosecute bandits and criminals without delay.

Third: the police forces will be deployed to protect the municipalities to enable citizens to return to their villages.

Fourth: all ministries (departments), including those of agriculture and finance in particular, are instructed to make available the required seeds for the success of the staple crops this season.

Fifth: all ministries concerned are instructed to implement the contingency plan for the development and provision of basic services under the direct supervision of the Federal Council of Ministries (National Cabinet).

Sixth: all governmental and non-governmental organizations are called upon to embark on a comprehensive campaign to render humanitarian assistance that would enable the internally displaced to return to their homes and to provide them with food, clothes, and medicine.

Seventh: the citizens of all regions of the country, in particular the citizens of Darfur, are called on to come together in a conference that would promote a national dialogue to mend the social fabric and bring about national reconciliation.

I enclose herewith the original text of the presidential decree (see annex). I should be grateful if you would have the present letter and its annex circulated as a document of the Security Council.

(Signed) Elfatih **Erwa**  
Permanent Representative

**Annex to the identical letters dated 22 June 2004 from the  
Permanent Representative of the Sudan to the United Nations  
addressed to the Secretary-General and to the President of the  
Security Council**

[Original: Arabic]

God most High said: "Hold fast, all of you, to the rope of God and do not become divided. Remember God's favour to you, for you were enemies and He united your hearts so that you became brothers by His grace." God has spoken the truth.

Citizens, noble Brothers, now that the first signs of the true dawn of the coming peace have become visible in the skies of our country, and the light has begun to pierce the deep darkness that prevailed yesterday, promising to extinguish the grief and bitterness of the past, a fierce campaign has been unleashed in the hostile media to conceal from people the vision of the clear truth and sow fresh discord. Yet those efforts cannot obscure the truth. The bloody events that have taken place in Darfur have been cruel not merely for the people of Darfur, but for all the people of the Sudan. Darfur is known for its history, its Islamic cultural heritage and its constant contributions since the time of its ancient sultanates, with their glorious forums and halls of science. A cradle of civilization, Darfur has been, is still, and by the grace of God will continue to be the faithful custodian of the Book of God, its recitation and related scholarship and practice.

Noble Citizens,

For us, Darfur is the most important pillar of national unity. For that reason the Salvation Government has been eager to achieve a leap forward in the development of Greater Darfur, as it well deserves, and not to cause any harm. This has been embodied in universities and a revolution in higher and general education, as well as in the fields of water, health, education and production. It has also taken the form of development projects now starting up in all fields, as in the case of the revival of the projects at Jebel Marra, Saq, Umm Baydabah and Umm `Ajajah, and in airports, the Western Salvation highway, etc., all of which bear witness to our concern with Darfur. We shall remain committed to its renaissance and development on the human level as well as in terms of its land, heritage and history.

Noble Citizens,

The ordeal that has beset our people in Darfur has only made them tougher and more determined to preserve the fabric of their society. The organs and institutions of the State have met that determination with greater readiness to repress civil strife, which has been done through the effective role played by the armed forces, the police force and other popular forces in an effort to crush rebellion and promote the moral authority of the State and the protection of the law. Here we commend the role of the citizens and both governmental and grass-roots bodies in their assistance to the State in overcoming strife. We affirm once again our commitments undertaken at N'Djamena and emphasize that the security of our neighbour Chad is an inseparable part of the security of the Sudan. Therefore, we will not allow anyone to destabilize Chad from Darfur. We call upon all to proceed to complete the steps taken through the comprehensive dialogue for the inhabitants of Darfur and all

inhabitants of Sudan within the country with a view to completing and supplementing the initiatives taken at the governmental and grass-roots levels.

Noble Citizens,

In line with our earlier declaration concerning the end of military operations and the containment of rebellion and strife, and in order to close the doors of evil, I declare the following:

- I. All apparatuses shall be mobilized with a view to consolidating security and stability; controlling and pursuing all outlaw rebel groups, including Janjaweed, Tora Bora and Peshmerga; disarming outlaws and bringing them to justice; and preventing any groups from crossing our border with neighbouring Chad and disrupting stability there;
- II. The judicial bodies in Darfur shall establish public prosecutors' offices and courts to punish plundering bands and offenders without delay;
- III. Police forces shall be deployed to protect localities and to permit the return of citizens to their villages in order to ensure security at the level of the federal, state and local authorities;
- IV. I instruct all ministries, and in particular the Ministries of Agriculture and Finance, to provide the necessary seeds for the success of the current crop season;
- V. I instruct all the competent ministries to implement emergency development programmes and provide the necessary services under the supervision of the Council of Ministers, and to furnish the necessary financing;
- VI. I call upon all official and grass-roots organizations to embark on a comprehensive campaign to attend to humanitarian matters with a view to the return of internally displaced persons and the provision of shelter, food, clothing and medicine for them;
- VII. I issue an appeal to the inhabitants of all states, and in particular Darfur, to work in earnest to mend society and bring about solidarity, dialogue and initiatives aimed at the holding of a comprehensive conference.

Peace and the mercy and blessings of God be upon you.

---